



'காந் தியப் பண் பும் 'வணெண் ஡ுகில் 'நாவலும் ' என்னும் தலபைப் பில் எழுத்தாள்ரர் காண் டகேரின் நாவலான 'வணெண் ஡ுகில்' பற்றிய திருமதி.பா.சுதாவின ஆய் வுக் கட்டுரை (தயெ வானை அம் மாள் மகளிர் கல் லரி'யின் தமிழாய் வுத் துறையும் , 'பதிவுகள்' பன்னாட்டு இணைய ஆய் விதழும் இணைந் து "தமிழ் இலக்கியங்களில் பண் பாட்டுப் பதிவுகள்" என்னும் தலபைப் பில் 25.09.2019 அன்று நடத்திய தசேயிக் கருத் தரங்கில் சமர்பிக் கப்பட்ட ஆய் வுக் கட்டுரைகளிலொன்று; பதிவுகள் இணைய இதழில் வளையாகியுள்ளது) காண் டகேர் பற்றிய நினவைலகைளை ஏற்படுத்தி விட்டதெனலாம் .

என் பதின் ம வயதுகளில் வாசிப்பு வெறி பிடித் துத் தடேத் தடேி வாசித் த எழுத்தாள்ரர்களில் காண் டகேருக் கு முக் கியமானதாரிடமுண்ட் . மராட்டிய எழுத்தாள்ரரான காண் டகேர் தமிழில் மிகவும் புகழ் பெற்ற எழுத்தாள்ரர்களிலொருவராக அறுபதுகளில் , எழுப்பதுகளில் விளங்கிக் கொண்டிருந்தார் . எழுத்தாள்ரர் கா.ஃர் .ஃர் யின் சிறப்பான தமிழ் மொழிபயெர்ப்பில் வளையான காண் டகேரின் நாவல்களைத் தமிழ் வாசகர்கள் விழுந்து விழுந்து படித்துக் கொண்டிருந்தார்கள் . காண் டகேரின் பல படபைப்புகள் பல தமிழில் வளையான பின்னரே மராத் தியில் வளையாகின என்று எழுத்தாள்ரர் ஜயெமகோகன் காண் டகேர் பற்றிய கட்டுரையொன்றில் குறிப்பிட்டிருந்தது நினவைலக் கு வருகின்றது . அவ்வளவுக்குக் காண் டகேரின் புகழ் தமிழ் இலக்கிய உலகில் பரவியிருந்தது .

காண் டகேரின் மீ து அவ்வளவுக்குப் பற்று ஏற்படக் காரணங்களாக மாணுடவாழ்க்கையின் சவால்களை மயைமாக வதைத் து அவர் உருவாக்கிய கதகைக்களங்கள் , அவரது படபைப்புகளில் ஆங்காங்கே காணப்படும் வாசகர்தம் நடுஞ்சங்களையெல்லாம் ஈர்க்கும் பொன் மொழிகள் ஆகியவற்றைக் கற்றுவனே . அப்பொன் மொழிகளாகக் காகவே வாசகர்கள் தடேத் தடேி அவரது படபைப்புகளை வாசித்தார்கள் . நானும் அவர்களிலொருவன் . உதாரணத்துக்கு அவரது படபைப்புகளில் காணப்பட்ட பொன் மொழிகள் சில:

\*ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ;ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ;ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் .

\*ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ;ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் .

\*ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ;ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் .

\*ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ,ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ,ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர் ஊழல்தாள்ரர்

Written by - வ.ந.கிரிதரன் -

Tuesday, 08 October 2019 08:02 - Last Updated Wednesday, 23 October 2019 00:32

\* 0000000 0000000 0000000000 0000000000 0000 000000000000 0000000000 000000 0000000000 .  
000000, 00000 00000000000 0000000000 0000000000 0000000000 00000000000000 00000000 0000000000 .

காண்டகேரின் எழுத்துகளில் மிகுந்த மதிப்புக் கொண்டவர் அறிஞர் அண்ணா. அவர் காண்டகேரி பற்றிப் பின்வருமாறு கூறியிருப்பார்:

"0000 00000000 0000000000 000000 00000000000000 00000000 0000000000 000000000000 00000 000000  
00000000000000 0000000 . 00000000000000 0000 00000000000000 000000 000000 , 0000000000 000  
0000000000 00000 , 000000 00000000000 0000 000000 000000 00000000 0000000000000000 . 0000000000  
0000000000000 000000000 0000000000000 . 0000000 0000000 '0000 000000 0000000000 0000000000  
0000000000 , "00000 00000000000 000000 00000000 00000000 000000000000000000000 0000000000  
00000000000 . 000000000000 000000 000000000 000000 . 0000 0000000 0000 , 00000 0000000000  
0000000000000000000000 0000000000 0000 00000000 00000000000000 0000000000000000000000  
000 00000000 00000000 , 00000 00000000 0000000000 00000000 00000000 00000000 . 000000 , 0000000000  
0000000000000000000000 0000000000 0000 00000000000 00000 0000000000 00000000000000 000 00000000 .  
00 0000000000 0000000000 00000000 . 000000 , 00000000000000 000000000000 00000000 000000 00000000 .  
0000 00000000000000 00000 00000000000 00000000000 00000000 000000 00000000000 0000 0000000000 .  
00 0000000000 0000000000 00000000 . 000000 , 0000000000000 000000000000 00000000 000000 00000000 .  
0000 00000000000000 00000 00000000000 00000000000 00000000 000000 0000000000 0000000000 (நூல்) நி: தினமணி)



ராணிமுத்துப் பிரசுரமாக வளியான காண்டகேரின் 'மனோரஞ்சிதம்' எனக் கு மிகவும் பிடித்த நாவல்களில் ஒன்றாக விளங்கியது. சாகித்திய அகாதமி விருது. ஞானபீட விருது (ய்யாதி) உட்படப் பலவற்றோ விருதுகளைப்பற்றுவகை காண்டகேரின் படபைப்புகள் .

இவரது முழுப்பெயர்: வி. ச. காண்டகேர் அல்லது வி. எஸ். காண்டகேர் (Vishnu Sakharam Khandekar). காண்டகேரின் நினவை தினம் சபெட்டம்பர் 2. இவரைப்பற்றிய மலேதிகத்தகவல்களுக்கு : <https://ta.wikipedia.org/s/2b8t>

ngiri2704@rofgers.com